

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ
Директор политехнического
института
_____ Н. К. Гайдай

" _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

(С1.Б.35) ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направления подготовки

21.05.02 Прикладная геология

Профиль подготовки (Специализация)

Геологическая съемка, поиски и разведка месторождений твёрдых полезных
ископаемых

Квалификация (степень) выпускника
Горный инженер-геолог

Форма обучения
Очная и заочная

г. Магадан 2020 г.

1. Цели освоения учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» наряду с продолжением изучения аспектов иностранного языка (повторение и систематизация языковых знаний, навыков и речевых умений, а также расширение и закрепление страноведческих и культурологических знаний, приобретенных на первом и втором курсе обучения в вузе) и формированием на их основе требуемых коммуникативных компетенций являются овладение одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников и профессионального делового общения.

2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП специалитета

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к обязательным дисциплинам вариативной части (С1.Б.35) ФГОС ВО, утвержденного Министерством образования и науки РФ 12 мая 2016 года № 548. Основной целью курса является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения иностранного языка, как в повседневном, так и в профессиональном общении.

В соответствии с ФГОС ВО обучение иностранному языку студентов геологических специальностей осуществляется в три этапа:

I этап начинается с корректирующего подэтапа (вводно-коррективного курса), на котором осуществляется повторение и систематизация языковых знаний, навыков и речевых умений, а также расширение и закрепление страноведческих и культурологических знаний, приобретенных в средней школе. В течение первого этапа наряду с продолжением изучения указанных аспектов иностранного языка и формированием на их основе требуемых речевых умений, предусматривается введение элементов подъязыка специальности.

Цель II этапа заключается в усвоении новых языковых навыков и формировании речевых умений в рамках, предусмотренных для данного этапа и функционирующих в сфере профессионального иноязычного общения специалистов в области геологии.

III этап предусматривает более глубокое изучение дисциплины, расширение профессиональной коммуникативной компетенции.

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» соответствует третьему этапу обучения.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) Профессиональный иностранный язык.

В результате освоения дисциплины студент должен:

- **Знать:**
- профессиональную терминологию на одном из международных иностранных языков;
- **Уметь:**
- переводить общие и профессиональные тексты с одного из иностранных языков, правильно и аргументировано формулировать свою мысль в устной и письменной формах на родном и иностранном языках;
- **Владеть:**
-навыками аргументированного изложения собственной точки зрения, нормами деловой переписки и делопроизводства.

Критерием практического владения иностранным языком является умение достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, восприятии на слух (аудировании), чтении и письме.

Дисциплина **Профессиональный иностранный язык** способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) «Прикладная геология»:

- а) общекультурных (ОК):* способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);
б) общепрофессиональных (ОПК): готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2).
в) профессиональных (ПК): способностью изучать, критически оценивать научную и научно-техническую информацию отечественного и зарубежного опыта по тематике исследований геологического направления

4. Структура и содержание учебной дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Объем (в часах) контактной работы занятий семинарского типа (практические занятия) определяется расчетом аудиторной учебной нагрузки по данной дисциплине и составляет 51 часа для студентов очного обучения и 8 часов для студентов заочной формы обучения.

Объем (в часах) для индивидуальной сдачи зачета определяется нормами времени для расчета объема учебной нагрузки, выполняемой профессорско-преподавательским составом, и составляет 0,15 часа на одного обучающегося.

Таблица 1. Очная форма обучения.

Формы промежуточного контроля по семестрам:

5 семестр – зачет.

Наименование модулей, разделов, тем (для двух и многосеместровых дисциплин – распределение по семестрам)	Количество часов/Зачетных единиц			Общая трудоемкость с учетом зачетов и экзамена в (час/зачет.ед.)
	Аудиторные занятия		Самостоятельная работа	
	Лекции	Семинарские (практические) занятия		
2	3	4	5	6
V семестр		51		57
<i>Первый модуль: Отрасли горной науки. Branches of the mining science.</i>		17		19
Тема 1: Основы видов чтения, ориентированного на чтение литературы по специальности.		3		4
Тема 2: Лексические особенности научно-технического перевода.		2		3
Тема 3: Работа со словарем. Типы словарей. Подбор значения слова. Многозначность слов.		3		3
Тема 4: Стилистические особенности научно-технического перевода.		3		3
Тема 5: Geology.		3		3
Тема 6: Geodesy and Survey.		3		3
<i>Второй модуль: Процессы выветривания. Weathering processes.</i>		17		19

Тема 1: Машинный перевод и компьютерные словари.		3		4	
Тема 2: Основы аннотирования и реферирования текстов по специальности.		2		3	
Тема 3: Составление резюме.		3		3	
Тема 4: Business Etiquette.		3		3	
Тема 5: Rock weathering.		3		3	
Тема 6: Chemical weathering.		3		3	
Третий модуль: Распределение минералов. Distribution of the minerals.		17		19	
Тема 1: Основы видов чтения ориентированного на чтение газет.		4		4	
Тема 2: Составление диалогов профессиональной направленности.		4		4	
Тема 3: Грамматические особенности научно-технического перевода.		3		4	
Тема 4: Searching for Minerals Above the Arctic Circle. Gold Mining.		3		3	
Тема 5: Occurrence of minerals.		3		4	
ИТОГО:	0	51	0	57	
ВСЕГО по учебному плану аудиторные+сам, работа					108/3

Таблица 1. Заочная форма обучения.

Формы промежуточного контроля по годам:

3 курс – зачет.

Наименование модулей, разделов, тем (для двух и многосеместровых дисциплин – распределение по семестрам)	Количество часов/Зачетных единиц			Общая трудоемкость с учетом зачетов и экзамена в (час/зачет.ед.)	
	Аудиторные занятия	Самостоятельная работа	Лекции		
2	3	4	5	6	7
3-ий курс.		8		98	108/3
Первый модуль: Branches of the mining science. Weathering processes.		4		34	
Тема 1: Основы видов чтения, ориентированного на чтение литературы по специальности. Лексические особенности научно-технического перевода.		1		9	
Тема 2: Работа со словарем. Типы словарей. Подбор значения слова. Многозначность слов. Стилистические особенности научно-технического перевода.		1		9	
Тема 3: Geology. Geodesy and Survey.		1		8	
Тема 4: Rock weathering. Chemical weathering.		1		8	

Второй модуль: Distribution of the minerals.	4		28	
Тема 1: Машинный перевод и компьютерные словари.	1		7	
Тема 2: Основы аннотирования и реферирования текстов по специальности.	1		7	
Тема 3: Searching for Minerals Above the Arctic Circle. Gold Mining.	1		7	
Тема 4: Occurrence of minerals.	1		7	
ИТОГО:	8		98	
ВСЕГО по учебному плану аудиторные+сам, работа				108/3

5. Образовательные технологии

В отличие от других предметов, при изучении которых, главным является усвоение определенной суммы знаний, владение иностранным языком требует не только приобретения знаний, но также умений и навыков. Это достигается путем систематического выполнения большого количества тренировочных упражнений различной направленности, регулярными занятиями, аудированием и практикой речи, периодическим повторением изученного языкового материала, постоянным пополнением лексического запаса с использованием интерактивных образовательных технологий частично на аудиторных (практических) занятиях и, в большей степени, в самостоятельной работе студентов (СРС), которые включают:

- подготовку к учебным занятиям;
- подготовку выступлений, докладов, сообщений;
- написание письменных работ: эссе, переводов;
- изучение основной и дополнительной литературы по изучаемой тематике;
- НИРС в НСО и кружках; участие в конкурсах, олимпиадах;
- выполнение проектных заданий под руководством преподавателя;
- деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций, кейс-технологии;
- подготовку к итоговым тестовым работам с использованием программ-тренажеров;
- просмотр тематических видеофильмов на иностранном языке;
- а также систематическую работу с CD-, мультимедийными и компьютерными программами на внеаудиторных занятиях.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов.

Адреса сайтов, рекомендуемые для самостоятельной работы:

http://cdextras.cambridge.org/Vocab_Trainer/intlegalenglish/

[http://www.eslFlow.com/Academic_Writing.htm/](http://www.eslFlow.com/Academic_Writing.htm)

www.translegal.com/elearning

www.legalenglishtest.org

www.translegal.com/plead

www.translegal.com/cup

<http://www.cambridge.org/elt/legalenglish>

дополнительные словари - <http://www.lingvoda.ru>

WAP-версия словаря ABBYY-Lingvo - <http://wap.lingvo.ru>

тесты по английскому языку on-lain - www.mrenglish.ru/common/test_online.html

<http://www.alleng.ru/english/test.htm>

На сайте <http://altnet.ru/~mcsmall> можно найти наборы тестов по всем грамматическим явлениям.

На сайте English-Grammar.biz Вы можете скачать бесплатно учебники английского языка, которые помогут Вам изучить и усовершенствовать знания английского языка. Веб-сайт: <http://english-grammar.biz/english>

Репетиционное тестирование по ФЭПО:

http://www.fepo.ru/test_demo.php?type=vuz&menu=test&probe=set

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля) Профессиональный иностранный язык.

Основная литература:

1. Бачиева, Р.И. Английский язык : [16+] / Р.И. Бачиева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. – 56 с. : схем., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567627>
 2. Бачиева, Р.И. Английский язык : [16+] / Р.И. Бачиева, Л.В. Олифиренко ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2017. – 58 с. : схем., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567623>
 3. Сагайдачная, Е.Н. Английский язык : [16+] / Е.Н. Сагайдачная, Е.В. Мартыненко ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2017. – 69 с. : схем., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=568458>
 4. Агабекян И.П. Английский для технических вузов: учебное пособие /И.П. Агабекян, П.И. Коваленко/Коваленко П.И.-Ростов н/Д: Феникс. 2008. -350 - (Учебники и учебные пособия) экземпляров: 67
 5. Агабекян И.П. Английский для инженеров: учебное пособие /И.П. Агабекян, П.И. Коваленко/Коваленко П.И.-Ростов н/Д: Феникс. 2008. - 318 - (Высшее образование) экземпляров: 78
- Рудометова Л. Т. Professional English for Geologists and Miners: Учебное пособие. – Магадан: СВГУ, 2018. – 163 с. источников 33

Дополнительная литература:

1. Рудомётова Л. Т. Improve Your English: Учебное пособие. – Магадан: СВГУ, 2012. – 291 с. источников 24
2. Радовель В.А. Разговорный английский в диалогах: пособие / В.А. Радовель. – Ростов н/Дону: Феникс, 2007. – 350с. – (самоучитель) источников 40

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) Профессиональный иностранный язык

№ ауд.	Наименование	Перечень оборудования и тех. средств	Кол-во
1308	Кабинет иностранных языков	Аудиомагнитофон Samsung	1
		Внешний жесткий диск 320Гб	1
		Колонки GENIUS	1
		Компьютер Philax Office	8
		Ультракороткофокусный проектор Epson EB -465i	1
1306	-//-/ -// -/-	Телевизор LG	1

		DVD-плейер LG	1
--	--	---------------	---

9. Рейтинг-план дисциплины (форма Ф СВГУ 7.3-08 Рейтинг-план).

10. Протокол согласования программы с другими дисциплинами направления (специальности) подготовки.

Протокол согласования данной программы с другими дисциплинами направления подготовки не требуется.

11. Приложения

Приложение 1 Ф СВГУ 8.2.4-02 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (электронный документ)

Приложение 3 Лист изменений и дополнений.

Автор(ы):

Рудомётова Лилия Тарасовна, к. пед. н., доцент, доцент кафедры зарубежной филологии

подпись

дата

Заведующий кафедрой зарубежной филологии:

Крашенинников Андрей Евгеньевич, к. фил. н., доцент, доцент кафедры зарубежной филологии

подпись

дата

Приложение 2

**ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ
С ДРУГИМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ
(НАПРАВЛЕНИЯ) ПОДГОТОВКИ**

Наименование базовых дисциплин и разделов (тем), усвоение которых необходимо для данной дисциплины	Предложения базовым дисциплинам об изменениях в пропорциях материала, порядок изложения, введение новых тем курса и т.д.

Ведущие лекторы _____ (Ф.И.О.)

Приложение 3

Лист изменений и дополнений на 20__/20__ учебный год

в рабочую программу учебной дисциплины

С1.Б.35 ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направления подготовки (специальности)

21.05.02 «Прикладная геология»

Специализация № 1 «Геологическая съёмка, поиски и разведка месторождений твёрдых полезных ископаемых»

1. В рабочую программу учебной дисциплины вносятся следующие изменения:

2. В рабочую программу учебной дисциплины вносятся следующие дополнения:

Автор(ы):

Рудомётова Лилия Тарасовна, к. пед. н., доцент, доцент кафедры зарубежной филологии

подпись

дата

Рабочая программа учебной дисциплины пересмотрена и одобрена на заседании кафедры зарубежной филологии _____ Протокол № _____.

(дата)

Заведующий кафедрой зарубежной филологии:

Крашенинников Андрей Евгеньевич, к. пед. н., доцент, доцент кафедры зарубежной филологии

подпись

дата